



ФОНДАЦИЯ
НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА
БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА
СИСТЕМА



Участие на Фондация НАБИС в проект EuropeanaPhotography

Среща-семинар "Българското участие в Европеана.
Сътрудничество и развитие", Варна, 17.10.2012

Събина Анева
Евгени Димитров

Фондация НАБИС беше основана в 2009 година от три големи академични библиотеки в България -

- на Българската академия на науките,
- на Софийския университет и
- на Американския университет в България

с поддръжката на фондация Америка за България.

Основна цел на фондацията е да създаде своден каталог на българските научни и университетски библиотеки.

Участници в EuropaPhotography

- 19 участващи организации от 13 страни
- фотографски агенции, архиви, библиотеки и фотографски музеи

Alinari – ITALY



TopFoto - UNITED KINGDOM

Imagno - AUSTRIA

Parisiene de Photo - FRANCE



ICCU - ITALY

Polfoto - DENMARK

CRDI - SPAIN



Gencat cultura - SPAIN

United-Archives - GERMANY

NALIS - BULGARIA



MHF - POLAND



ARBEJDERMUSEET

Arbejdermuseet - DENMARK

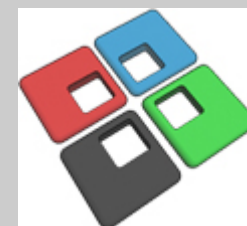
Divadelny Ustav - SLOVAK REPUBLIC



ICIMSS - POLAND



NTUA - GREECE



KMKG-MRAH - BELGIUM

KU Leuven - BELGIUM

Lithuanian Museums - REPUBLIC OF LITHUANIA

Promoter - ITALY



Цели на проекта EuropeanaPhotography

- добавя 500 000 фотографии към Europeana
- обхваща първите 100 години фотография - 1839-1939
- най-ранни образци на фотографията започвайки от Фокс Талбот и Дагер



Цели на проекта EuropaPhotography (2)

- особено внимание към описанието на фотографиите (метаданни)
- силен многоезичен аспект - създаване на контролиран речник за описание на фотографии на езиките на всички участници
- споделяне на опита в дигитализацията



Preview of 0946918.jpg

Special Instructions:

Filename	0946918.jpg	Uncompressed size	26279 Kb
File Size	4526.82 Kb	Dimensions (pixels)	5864 x 4589
Last Modified	02/12/2011	Dimensions	49.65 x 38.85 cm / 19.55 x 15.30 inch
Colour space	B/W	Resolution	118.11 ppc / 300.00 ppi

Caption

1924 Rolls Royce convertible owned and driven by Mr A J Thompson of Burnaby B C entering rain soaked streets in Kamloops British Columbia Canada

Keywords

transport road , vintage , car

Information

Credit : ©2006 TopFoto
TopFoto.co.uk
Photographer:

Как протича работата по проекта

Досега измина половин година от началото на проекта

- НАБИС набеляза начина си на работа
- Видяхме как другите участници подхождат към проблемите
- Публикувахме информация за проекта
- Актуална информация за проекта като цяло има на сайта на проекта:
<http://www.europeana-photography.eu/>
- Актуална информация за работата на НАБИС по проекта има на сайта на НАБИС:
<http://www.nalis.bg/>

Подбор на фотографиите за проекта

Това е първата и много важна част от работата. Повечето участници в проекта са музеи или фотографски агенции, които притежават големи колекции. За своето участие те ще направят подбор в тях.

Има и участници без собствени колекции – Литовския музей, Театралния музей в Братислава, ICIMSS в Полша и НАБИС.

Тези участници разчитат на сътрудничеството на други организации и частни колекционери, които предоставят фотографии за проекта.



Подбор на фотографиите от НАБИС

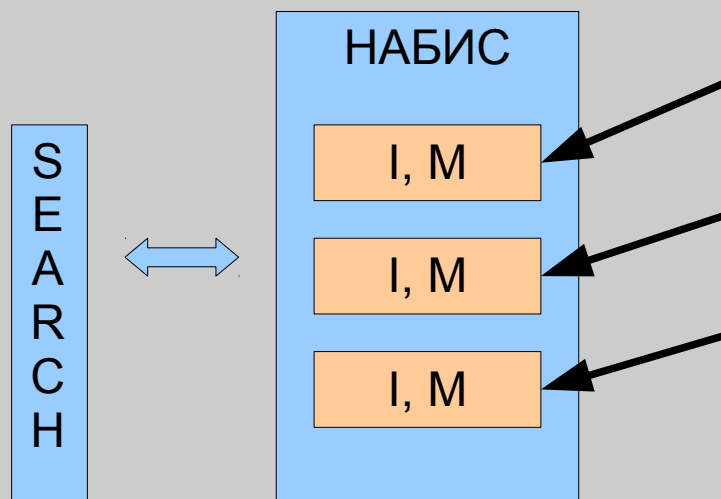
Отношенията между НАБИС и организациите и частните колекционери, които предоставят фотографии са такива:

- Двете страни договарят теми.
- Собствениците на фотографии подбират фотографии, групирани по тези теми.
- НАБИС осигурява дигитализирането (сканиране и метаданни).
- Собствениците на колекции получават метаданните и изображенията във висока резолюция.
- НАБИС получава правото да публикува метаданните и изображенията в ниска резолюция в EUROPEANA.
- При това, разбира се, за всяка фотография се указва кой е собственика.

Публикуване в EUROPEANA

Публикуването в EUROPEANA става на две стъпки:

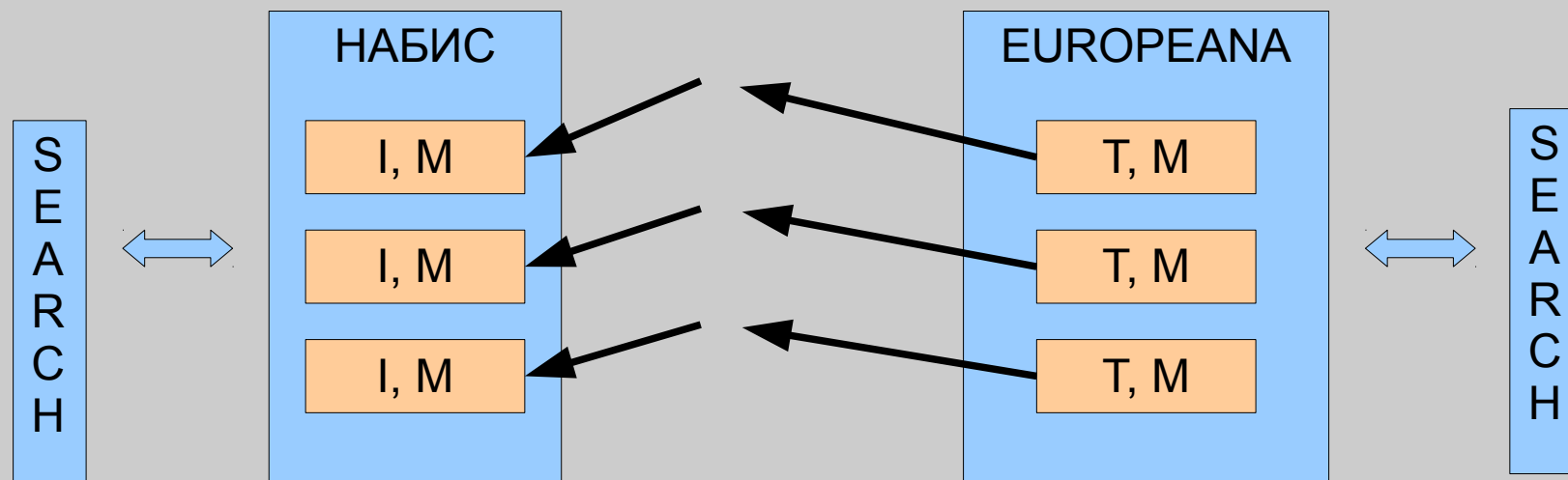
- Първо НАБИС качва изображенията и метаданните на своите сървери. От този момент те стават достъпни и през нашата система за търсене и като директни линкове към всяка фотография



Публикуване в EUROPEANA (2)

Публикуването в EUROPEANA става на две стъпки:

- При втората стъпка на сърверите на EUROPEANA се изпращат метаданни, много умалени изображения (thumbnails) и линк към изображенията. В този момент те стават достъпни и през системата за търсене на EUROPEANA.



Достъп до фотографиите през EUROPEANA

Търсенето се прави в метаданните, които са в EUROPEANA. Резултатът от търсенето са thumbnail и описание. Когато читателят избере една конкретна фотография, EUROPEANA го препраща към сървера, където тя се намира.



The screenshot displays the EUROPEANA search interface. At the top, the heading "Explore Europe's cultural collections" is visible. Below it is a search bar containing the text "photograph High Street". To the right of the search bar are buttons for "Search" and "Help". Below the search bar is a link "Refine your search".

The search results are titled "Matches for: photograph High Street". Below this title is a navigation bar with icons for grid, list, and globe views, followed by the text "Results 121 - 132 of 2,848 Page: 8 9 10 11 12 13 < >".

The search results are displayed as a grid of three thumbnail images. Each thumbnail is accompanied by a caption and a small icon representing a map or location. The captions are:


- High Street, Princes Risborough, Bucking...
- High Street, Northleach, Gloucestershire
- High Street, Bampton, Oxfordshire

Достъп до фотографиите през EUROPEANA (2)

EuropeanaPhotography няма още нищо качено на сърверите на EUROPEANA. Това ще започне след няколко месеца. Засега изображенията и метаданните са само на сърверите на участниците.

Но вече можем да покажем какво ще види читателя, когато EUROPEANA го препрати към сърверите на НАБИС.

Creator:	Фотоателие "Братя Карастоянови"
Description:	П. М. Братанов, един от първите телеграфисти в България след Освобождението
Type:	фотография
Identifier:	I13487302170104
Date Created:	1883
Spatial:	София
Medium:	Отпечатък върху хартия
Relation Is Part Of:	Сбирка № 24 - "Снимки от периода 1878-1944"
Rights Holder:	Национален исторически музей
Subject:	1880
Subject:	EuropeanaPhotography



Достъп до фотографиите през НАБИС

Фотографиите и метаданните, които са вече на сърверите на НАБИС, са достъпни през нашата система за търсене.

Това е линк към фотографската колекция в нея:

http://digitool.nalis.bg:8881/R/?func=collections&collection_id=1129

Ние не рекламираме силно този линк, защото искаме да подобрим преди това потребителския интерфейс.

Засега използваме тази страница за да могат собствениците на колекции да се съобразят с това, което е вече въведено.

Достъп до фотографиите през НАБИС (2)

Досега тематично и географски сме обособили 35 подколекции:

Фотографи и ателиета,
Фотограф Вацлав Велебни,
Граждански обединения,
Професионални обединения,

Личности,
Личности - армейски офицери,
Личности - в света на изкуството,
Личности – политици,
Личности – монарси,
Личности - в различни социални групи,
Личности - Христо Ботев,



Достъп до фотографиите през НАБИС (3)

Досега тематично и географски сме обособили 35 подколекции:

Събития, Събития - тържества, Събития - откривания, освещавания, Събития - поклонения, панахиди, погребения, Събития - конгреси, митинги, демонстрации, Събития - трудови конфликти, стачки, Събития - въстания, Свободно време, Земетресение Чирпан 1928, Балкански войни, Руско-турска война, Промислени строежи,

Места - работни места, Места - Бургас, Места - Варна, Места - Велико Търново, Места - Видин, Места - Кюстендил, Места - Ловеч, Места - Плевен, Места - Пловдив, Места - Русе, Места - София, Места – Ямбол

Засега за нас основната роля на подколекциите е да избегнем (или поне намалим) дублирането на фотографии – когато различни собственици на колекции имат еднакви фотографии.

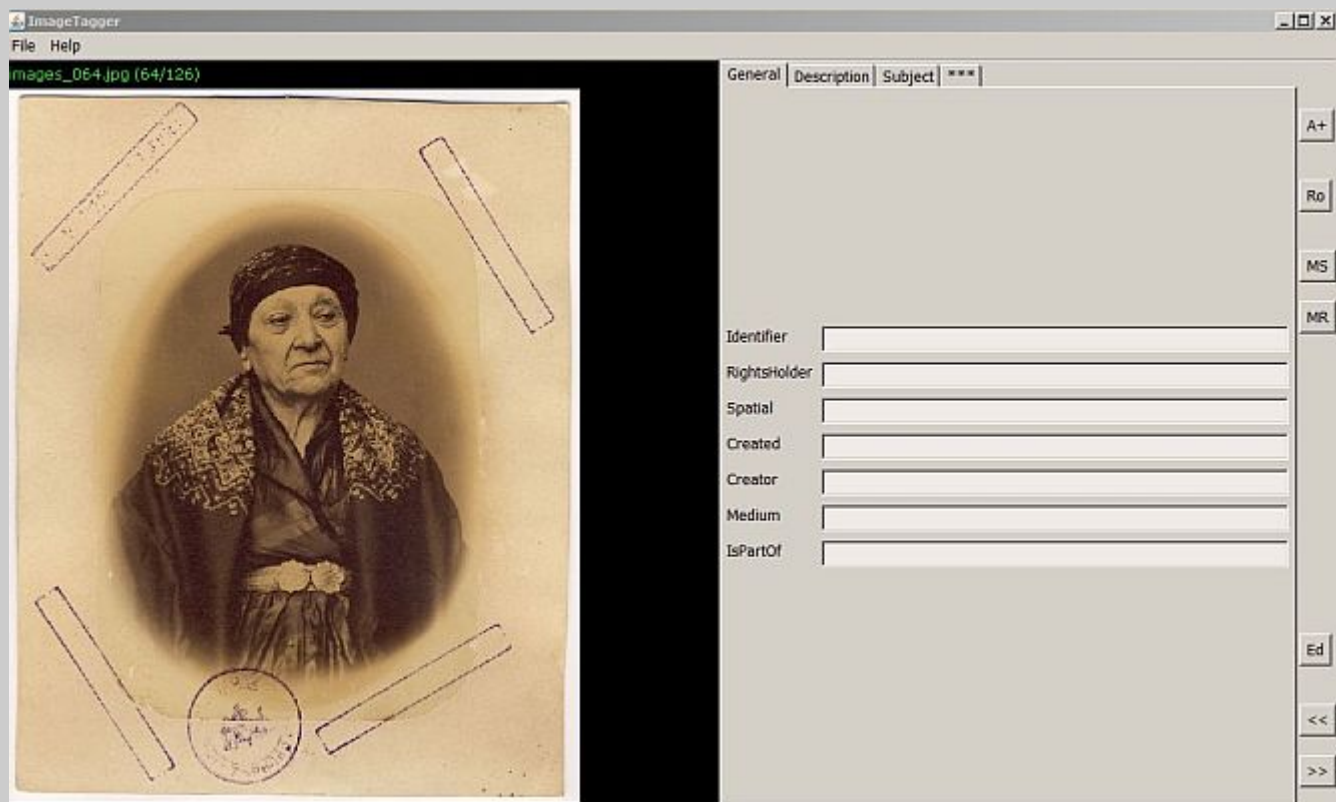
Дигитализиране

Между подбора на фотографиите и поставянето им на сърверите стои дигитализирането. Сканирането се договаря по-лесно. За метаданните, участниците в проекта се договорихме за малък брой препоръчителни полета:

- идентификатор
- притежател на авторските права
- географско местонахождение на изображението
- дата на създаване на фотографията
- автор на фотографията
- материал на фотографията
- име на колекция, към която принадлежи фотографията
- описание на фотографията
- ключови думи

Метаданни

За въвеждането на метаданните в НАБИС е изготвен – специално за този проект софтуер – гледа се изображението и се въвеждат метаданните.



Метаданни (2)

Това е компактна, малка програма, която не изисква инсталиране и може да се използва на място – там където са фотографиите.

За всяка фотография въведените метаданни се запазват като отделен файл – до файла на фотографията – с името на файла на фотографията (sidecar file). Приели сме това да са XML Dublin Core файлове. Когато изображенията и метаданните са подготвени по този начин, ги качваме на сърверите, където те се съхраняват в друга форма. Метаданните, обаче, остават в Dublin Core формат.

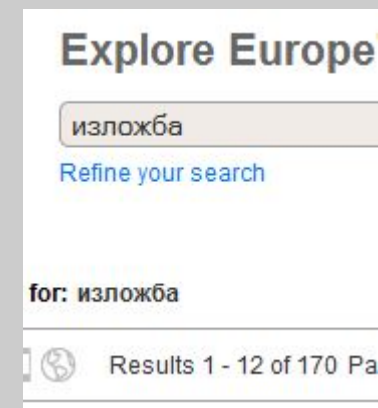
Има втора част от софтуера за подготовка на данните, която прави индексирание и търсене в директории/папки, пълни с такива цифрове фотография-метаданни. По ключови думи се намират съответните фотографии. Това е нещо като бонус за собствениците на по-малки колекции. Ако опишат колекцията си (или част от нея), те получават възможност да търсят в нея.

Други цели на проекта - многоезичност

Тук не става дума за многоезичност на целите метаданни.

EuropeanaPhotography има реалистична цел – да осигури добра намираемост на фотографиите – на всеки от 11-те езика на участниците.

Доста опростено, идеята е всеки от участниците да предаде списък от често използвани при него ключови думи (на английски). След това, обединеният списък да бъде преведен на останалите 10 езика. Накрая, при изпращане на метаданните към Europeana, ключовите думи за всяка фотография ще бъдат автоматично превеждани на всички тези езици.



Други цели на проекта – споделяне на опита в дигитализацията

В проекта едни участници имат по-голям опит в дигитализацията, други по-малък. Опит между участниците се обменя. Освен се това има мероприятия за запознаване с най-новите практики. През май имаше семинар в Жирона - „Digitization systems and procedures in photographic image archives“.

Освен това се прави усилие – колкото е възможно от този опит да се направи общодостъпен. Резюме от семинара в Жирона има на сайта на EuropaPhotography. Също там има някои основни препоръки изказани на семинара.

На последната среща на участниците в проекта беше решено да изготвим обзор на съвременните технически средства за дигитализиране – за организации с по-голям бюджет и за организации с по-малък бюджет и да публикуваме обзора на сайта на проекта. Това трябва да стане до няколко месеца.



ФОНДАЦИЯ
НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА
БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА
СИСТЕМА

Продължителността на проекта е 36 месеца:

Февруари 2012 – Януари 2015

Въвеждането на всички фотографии трябва да приключи половин година по-рано – в средата на 2014.



Вече сме получили фотографии от

- Регионална Народна Библиотека "Ив.Вазов" - Пловдив





Вече сме получили фотографии от

- Национален исторически музей – София





Вече сме получили фотографии от

- Регионална Народна библиотека
"П. Р. Славейков" - Велико Търново





Вече сме получили фотографии от

- Дирекция „Военноисторически музеи”
– Плевен





Вече сме получили фотографии от

- Център за исторически и политологически изследвания на НС на БСП





ФОНДАЦИЯ
НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА
БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА
СИСТЕМА



Има ли въпроси?



НАБИС

ФОНДАЦИЯ

НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА

БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА

СИСТЕМА
